

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2010

Utgiven i Helsingfors den 15 december 2010

Nr 1072—1082

INNEHÅLL

Nr		Sidan
1072	Lag om ändring av elsäkerhetslagen	3389
1073	Lag om ändring av 44 och 48 kap. i strafflagen	3391
1074	Lag om ändring av 58 § i naturvårdslagen	3393
1075	Lag om ändring av 20 § i miljöskyddslagen	3394
1076	Lag om centralmyndighet i Finland i vissa internationella ärenden som gäller underhållsbidrag	3395
1077	Lag om tillämpning av rådets förordning om underhållsskyldighet	3397
1078	Lag om ändring av äktenskapslagen	3399
1079	Lag om ändring av lagen om underhåll för barn	3401
1080	Lag om ändring av 1 och 2 § i lagen om erkännande och verkställighet av utomlands givet beslut angående underhållsbidrag	3402
1081	Lag om upphävande av lagen angående vissa familjerättsliga förhållanden av internationell natur	3403
1082	Lag om ändring av 21 kap. 16 § i strafflagen	3404

Nr 1072

Lag

om ändring av elsäkerhetslagen

Utfärdad i Helsingfors den 3 december 2010

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i elsäkerhetslagen (410/1996) 33 a § 2 mom., sådant det lyder i lag 1465/2007, samt
fogas till 9 §, sådan den lyder delvis ändrad i lag 1465/2007, ett nytt 3 mom., varvid det
nuvarande 3 mom. blir 4 mom., till 26 §, sådan den lyder i lag 1465/2007, ett nytt 2 mom. och
till 30 § nya 2 och 3 mom., varvid det nuvarande 2 mom. blir 4 mom., som följer:

9 §

Samma person får vara utsedd till ledare
för el- eller hissarbeten för högst tre verksam-
hetsutövare samtidigt.

2) bestämma att elentreprenörens ledare
för elarbeten på nytt ska avlägga en säker-
hetsexamen som visar att han eller hon har
kännedom om bestämmelserna.

30 §

26 §

Om allvarliga brister upptäcks när åtgärder
enligt 1 mom. vidtas, kan elsäkerhetsmyndig-
heten

1) bestämma att elentreprenörens alla elan-
läggningar som är större än ringa ska certifie-
ringsbesiktas under en viss tid, eller

Om ett auktoriserat organ eller en auktori-
serad besiktningsman vid en certifieringsbe-
siktning eller periodisk besiktning upptäcker
allvarliga brister, ska den som utfört besikt-
ningen bestämma att den elanläggning som
besiktningen gäller ska besiktas på nytt. En
ny besiktning ska utföras inom tre månader
efter det att besiktningen har bestämts.

RP 154/2010
EKUB 22/2010
RSv 180/2010

Ett auktoriserat organ och en auktoriserad besiktningsman ska årligen meddela elsäkerhetsmyndigheten vem som har byggt de certifieringsbesiktade objekt som blivit föremål för en ny besiktning samt lämna ett sammandrag av de elanläggningar för vilka en ny besiktning har bestämts.

33 a §

Om elsäkerhetsmyndigheten låter utföra en besiktning av en elanläggning eller låter utföra en annan motsvarande undersökning av den och den visar sig orsaka väsentlig fara eller störning på det sätt som avses i 5 § eller

5 a kap., får elsäkerhetsmyndigheten ålägga innehavaren av elanläggningen att ersätta kostnaderna för besiktningen eller undersökningen. Om det vid besiktningen upptäcks att faran eller störningen har orsakats av åtgärder som vidtagits av den som har byggt elanläggningen, kan elsäkerhetsmyndigheten ålägga byggaren att ersätta kostnaderna för besiktningen eller undersökningen.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2011.

Den som när denna lag träder i kraft är utsedd till ledare för el- eller hissarbeten för fler än tre verksamhetsutövare, ska uppfylla de krav som anges i 9 § 3 mom. före den 1 januari 2012.

Helsingfors den 3 december 2010

Republikens President

TARJA HALONEN

Näringsminister *Mauri Pekkarinen*

Nr 1073

Lag

om ändring av 44 och 48 kap. i strafflagen

Utfärdad i Helsingfors den 10 december 2010

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i strafflagen (39/1889) 48 kap. 1 § 1 mom. 2 och 3 punkten samt 5 § 1 mom.,
sådana de lyder, 48 kap. 1 § 1 mom. 2 och 3 punkten i lag 409/2009 och 5 § 1 mom. i lag
578/1995 och 1108/1996, samt
fogas till 44 kap. en ny 17 § som följer:

44 kap.

Om brott som äventyrar andras hälsa och säkerhet

17 §

Juridiska personers straffansvar

På straffbar användning av kärnenergi, brott mot bestämmelserna om explosiva varor och på ovarsam hantering tillämpas vad som föreskrivs om juridiska personers straffansvar.

48 kap.

Om miljöbrott

1 §

Miljöförstöring

Den som uppsåtligen eller av grov oaktsamhet

2) framställer, överlåter, transporterar, använder, behandlar eller förvarar ett ämne, ett preparat, en blandning, en produkt eller ett föremål eller använder en anordning i strid med kemikalielagen, REACH-förordningen,

CLP-förordningen eller bestämmelser som har utfärdats med stöd av dem eller med stöd av miljöskyddslagen (86/2000) eller i strid med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1005/2009 om ämnen som bryter ned ozonskiktet, Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 842/2006 om vissa fluorerade växthusgaser, Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 850/2004 om långlivade organiska föroreningar och om ändring av direktiv 79/117/EEG eller artikel 3 eller 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 648/2004 om tvätt- och rengöringsmedel eller en sådan bestämmelse som nämns i 60 § 1 mom. i avfallslagen (1072/1993) eller bestämmelser som har utfärdats eller beslut i enskilda fall eller förbud som har meddelats med stöd av avfallslagen, eller försummar sin skyldighet enligt avfallslagen att ordna avfallshantering, eller

3) för in i landet eller ut ur landet eller genom finskt territorium transiterar avfall i strid med avfallslagen eller bestämmelser som har utfärdats eller beslut i enskilda fall som har meddelats med stöd av den eller i strid med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1013/2006 om transport av avfall, eller i landet för in eller ur landet för ut ett ämne, ett preparat eller en produkt i strid med en förordning som utfärdats med

RP 157/2010
LaUB 19/2010
RSv 173/2010

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/99/EG (32008L0099); EUT nr L 328, 6.12.2008, s. 28
Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1005/2009 (32009R1005); EUT nr L 286, 30.10.2009, s. 1

stöd av miljöskyddslagen eller i strid med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1005/2009 om ämnen som bryter ned ozonskiktet, Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 842/2006 om vissa fluorerade växthusgaser, Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 304/2003 om export och import av farliga kemikalier eller Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 850/2004 om långlivade organiska föroreningar och om ändring av direktiv 79/117/EEG, eller ur landet för ut genetiskt modifierade organismer eller livsmedel eller foder som innehåller sådana i strid med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1946/2003 om gränsöverskridande förflyttning av genetiskt modifierade organismer,

så att gärningen är ägnad att förorena miljön, orsaka andra motsvarande skadliga förändringar i miljön, skräpa ned miljön eller förorsaka fara för hälsan, ska för *miljöförstöring* dömas till böter eller fängelse i högst två år.

5 §

Naturskyddsbrott

Den som uppsåtligen eller av grov oaktsamhet

1) obehörigen förstör eller skadar ett naturområde, ett djur, en växt eller något annat naturföremål som har skyddats, fredats eller belagts med åtgärdsbegränsning eller åtgärds-

förbud enligt naturvårdslagen (1096/1996) eller i bestämmelser eller föreskrifter som utfärdats med stöd av den,

2) i strid med naturvårdslagen eller bestämmelser eller föreskrifter som har utfärdats med stöd av den avskiljer ett naturföremål från dess omgivning, eller för in i landet, för ut ur landet eller transporterar genom finskt territorium eller säljer, överlåter, köper eller tar emot ett föremål som har avskilts från sin omgivning eller förts in i eller ut ur landet på ett sådant sätt, eller

3) i strid med rådets förordning (EG) nr 338/97 om skyddet av arter av vilda djur och växter genom kontroll av handeln med dem för in i landet, för ut ur landet eller transporterar genom finskt territorium ett föremål som anges i bilaga A eller B till nämnda förordning utan sådant tillstånd eller intyg som avses i förordningen eller i strid med villkoren i ett tillstånd eller intyg, eller köper, erbjuder sig att köpa, förvärvar för kommersiella ändamål, offentligt förevisar i kommersiellt syfte, använder i vinstsyfte, säljer, innehar för försäljning, saluför eller transporterar för försäljning ett föremål som anges i bilaga A eller B till nämnda förordning,

ska för *naturskyddsbrott* dömas till böter eller fängelse i högst två år.

Denna lag träder i kraft den 25 december 2010.

Helsingfors den 10 december 2010

Republikens President

TARJA HALONEN

Justitieminister *Tuija Brax*

Nr 1074

L a g

om ändring av 58 § i naturvårdslagen

Utfärdad i Helsingfors den 10 december 2010

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i naturvårdslagen (1096/1996) 58 § 2 mom. 5 punkten, sådan den lyder i lag
492/1997, som följer:

58 §

Straff

Den som avsiktligt eller av oaktsamhet

5) köper, erbjuder sig att köpa, förvärvar
för kommersiella ändamål, offentligt förevisar
i kommersiellt syfte, använder i vinstsyfte,
säljer, innehar för försäljning, saluför
eller transporterar för försäljning ett sådant

djur eller en sådan växt eller en del eller
avledning därav som avses i bilaga A eller B
till Europeiska gemenskapens i 44 § 1 mom.
avsedda förordning i strid med artikel 8 i
förordningen,

skall, om inte gärningen skall bestraffas
som naturskyddsbrott, för *naturskyddsförse-*
else dömas till böter.

Denna lag träder i kraft den 25 december
2010.

Helsingfors den 10 december 2010

Republikens President

TARJA HALONEN

Justitieminister *Tuija Brax*

Nr 1075

L a g

om ändring av 20 § i miljöskyddslagen

Utfärdad i Helsingfors den 10 december 2010

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i miljöskyddslagen (86/2000) 20 § 3 mom., sådant det lyder i lag 681/2008, som följer:

20 §

Statliga myndigheter

ordning (EG) nr 1005/2009 om ämnen som bryter ned ozonskiktet och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 842/2006 om vissa fluorerade växthusgaser.

Finlands miljöcentral är behörig myndighet enligt Europaparlamentets och rådets för-

Denna lag träder i kraft den 25 december 2010.

Helsingfors den 10 december 2010

Republikens President

TARJA HALONEN

Justitieminister *Tuija Brax*

RP 157/2010
LaUB 19/2010
RSv 173/2010

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1005/2009 (32009R1005); EUT nr L 286, 30.10.2009, s. 1

Nr 1076

L a g**om centralmyndighet i Finland i vissa internationella ärenden som gäller underhållsbidrag**

Utfärdad i Helsingfors den 10 december 2010

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §

Lagens tillämpningsområde

I denna lag föreskrivs om centralmyndigheten i Finland i internationella ärenden om underhållsbidrag och om centralmyndighetens rätt att få uppgifter och annan handräckning av andra myndigheter i sådana ärenden.

I denna lag föreskrivs också om rätt till rättshjälp i vissa internationella ärenden som gäller underhållsbidrag.

2 §

Centralmyndighet i Finland

Justitieministeriet är

1) den centralmyndighet som avses i artikel 49 i rådets förordning (EG) nr 4/2009 om domstols behörighet, tillämplig lag, erkännande och verkställighet av domar samt samarbete i fråga om underhållsskyldighet,

2) det förmedlande och mottagande organ som avses i konventionen om indrivning av underhållsbidrag i utlandet (FördrS 37/1962),

3) den centralmyndighet som avses i artikel 3 i den mellan Finlands regering och Amerikas förenta staters regering ingångna överenskommelsen om verkställighet av underhållsskyldighet (FördrS 74/2007).

Justitieministeriet är förmedlande och mottagande organ också när ömsesidighet iaktas vid internationell indrivning av underhållsbidrag.

Justitieministeriet kan enligt egen prövning vara förmedlande och mottagande organ eller tillhandahålla annan hjälp för indrivning eller fastställelse av underhållsbidrag även i andra fall än de som avses i 1 och 2 mom.

3 §

Centralmyndighetens rätt till handräckning

Trots sekretessbestämmelserna har justitieministeriet vid skötseln av de uppgifter som avses i 2 § rätt att få uppgifter och annan handräckning

1) av statliga och kommunala socialvårdsmyndigheter för att utreda en persons förhållanden och möjligheterna till en uppökning i godo,

2) av polismyndigheterna för att lokalisera en person,

3) vid skötseln av en centralmyndighetsuppgift som gäller indrivning av underhållsbidrag av statliga och kommunala socialvårdsmyndigheter och av skattemyndigheterna för att utreda en persons inkomster och förmögenhet samt för att identifiera perso-

nens arbetsgivare eller den som utbetalar personens pension.

4 §

Rättshjälp och befrielse från verkställighetskostnader

Om justitieministeriet eller en av justitieministeriet bemyndigad person företräder en sökande i domstol eller hos någon annan myndighet i Finland i en uppgift enligt 2 §, får sökanden kostnadsfri rättshjälp oberoende av vad som annars föreskrivs om förutsättningarna för rättshjälp

1) i ett ärende som gäller fastställelse av ett beslut om underhållsbidrag som har fattats i en främmande stat erkänns eller kan verkställas här,

2) i ett ärende som gäller fastställande av faderskap,

3) i ett ärende genom vilket en förälder kan förpliktas att betala underhållsbidrag till sitt barn,

4) i ett ärende som gäller ändring av det underhållsbidrag som fastställts för ett barn, om sökande är barnet eller barnets företrädare.

Vad som föreskrivs i 1 mom. 2—4 punkten tillämpas dock endast om barnet är yngre än 21 år när ärendet blir anhängigt.

Om justitieministeriet eller en av justitieministeriet bemyndigad person företräder en sökande vid verkställigheten av ett beslut om underhållsbidrag i en uppgift enligt 2 §, är

sökanden befriad från verkställighetskostnaderna.

5 §

Översättning av handlingar till främmande språk

Om det enligt en internationell förpliktelse som är bindande för Finland behövs en översättning till främmande språk av en handling som hänför sig till en ansökan som ska sändas till en främmande stat i en uppgift enligt 2 §, svarar justitieministeriet för anskaffning av översättningen. Om Folkpensionsanstalten är sökande, svarar denna dock själv för anskaffning av översättningen.

6 §

Lagens subsidiära natur

Denna lag tillämpas endast om inte något annat följer av Finlands internationella förpliktelser.

7 §

Ikraftträdande

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2011. Ärenden som är anhängiga vid utrikesministeriet och som hör till centralmyndighetens uppgifter överförs till justitieministeriet när denna lag träder i kraft.

Helsingfors den 10 december 2010

Republikens President

TARJA HALONEN

Justitieminister *Tuija Brax*

Nr 1077

L a g**om tillämpning av rådets förordning om underhållsskyldighet**

Utfärdad i Helsingfors den 10 december 2010

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §

Tillämpningsområde

I denna lag ges kompletterande bestämmelser om hur rådets förordning (EG) nr 4/2009 om domstols behörighet, tillämplig lag, erkännande och verkställighet av domar samt samarbete i fråga om underhållsskyldighet, nedan *förordningen*, ska tillämpas i Finland.

2 §

Bemyndigande för Folkpensionsanstalten att driva in underhållsbidrag

Med avvikelse från vad som föreskrivs i 2 § 1 mom. 1 punkten i lagen om centralmyndighet i Finland i vissa internationella ärenden som gäller underhållsbidrag (1076/2010) ska Folkpensionsanstalten sköta indrivningen av underhållsbidrag, om Folkpensionsanstalten med stöd av 19 § i lagen om underhållsstöd (580/2008) har rätt att driva in underhållsbidrag.

Folkpensionsanstalten får vid skötseln av ett sådant ärende som avses i 1 mom. göra en framställan om särskilda åtgärder enligt arti-

kel 53.1 i förordningen till centralmyndigheten i en annan medlemsstat i Europeiska unionen.

3 §

Domstol som fastställer erkännande av beslut och dess verkställbarhet

En i artikel 27 i förordningen avsedd ansökan om verkställbarhetsförklaring av ett beslut om underhållsbidrag prövas i tingsrätten. I artikel 27.2 föreskrivs om vilken tingsrätt som är behörig i ärendet.

En i artikel 23.2 i förordningen avsedd ansökan om erkännande av ett beslut om underhållsbidrag prövas av den tingsrätt inom vars domkrets någon av parterna i beslutet är bosatt, eller om bostadsort saknas i Finland, av Helsingfors tingsrätt.

4 §

Förnyad prövning av beslut

En i artikel 19 i förordningen avsedd begäran om förnyad prövning av ett beslut om underhållsbidrag som fattats i Finland prövas av den domstol som har fattat det lagkraft-

vunna beslutet, med iakttagande i tillämpliga delar av vad som föreskrivs i 31 kap. 3—5 och 14 a § i rättegångsbalken.

5 §

Språket i handlingar

Om ett sådant utdrag av ett domstolsbeslut som avses i artikel 20.1 b, artikel 28.1 b eller artikel 40.2 i förordningen har avfattats på något annat språk än finska, svenska eller engelska, ska en översättning av utdraget till finska, svenska eller engelska ges till den finska myndigheten.

En översättning av ett beslut som en finsk myndighet kräver med stöd av artikel 20.2, artikel 28.2 eller artikel 29.2 i förordningen

Helsingfors den 10 december 2010

Republikens President

TARJA HALONEN

kan förutom på finska och svenska också ges in på engelska.

6 §

Intyg över att förutsättningarna för rättshjälp uppfylls

Ett i artikel 47.3 i förordningen avsett intyg om att parten enligt finsk lag uppfyller förutsättningarna att få rättshjälp utfärdas av en rättshjälpsbyrå som avses i lagen om statliga rättshjälpsbyråer (258/2002).

7 §

Ikraftträdande

Denna lag träder i kraft den 18 juni 2011.

Justitieminister *Tuija Brax*

Nr 1078**Lag****om ändring av äktenskapslagen**

Utfärdad i Helsingfors den 10 december 2010

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i äktenskapslagen (234/1929) 50, 126 och 128 §, sådana de lyder, 50 § i lag 411/1987 samt 126 och 128 § i lag 1226/2001, som följer:

50 §

Makarna kan inbördes ingå avtal om underhållsbidrag som enligt 47 eller 48 § ska betalas till den andra maken. Avtalet ska ingås skriftligen samt för fastställelse föreläggas socialnämnden i den kommun där makarna eller den ena av dem är bosatt.

Om ingendera av makarna är bosatt i Finland, men en finsk domstol enligt artikel 3 eller 6 i rådets förordning (EG) nr 4/2009 om domstols behörighet, tillämplig lag, erkännande och verkställighet av domar samt samarbete i fråga om underhållsskyldighet är behörig i ett ärende som gäller underhåll, kan socialnämnden fastställa det avtal som avses i 1 mom. om parterna i enlighet med artikel 7 i Haagprotokollet av den 23 november 2007 om tillämplig lag avseende underhållsskyldighet har avtalat att finsk lag ska tillämpas på underhållsskyldigheten. Avtalet ska föreläggas Helsingfors stads socialnämnd för fastställelse.

Innan avtalet fastställs ska socialnämnden pröva om avtalet kan anses skäligt med hänsyn till makens behov av underhåll, den andra makens betalningsförmåga och övriga omständigheter som inverkar på saken.

Ett avtal som socialnämnden har fastställt kan verkställas så som ett lagakraftvunnet beslut av domstol.

126 §

En finsk domstol kan pröva ett ärende som gäller äktenskapets personliga rättsverkningar, om svaranden är bosatt eller har hemvist i Finland.

En finsk domstol som är behörig i ett ärende som gäller äktenskapsskillnad kan i samband med detta ärende pröva ett ärende som gäller de personliga rättsverkningarna av äktenskap och som behöver avgöras på grund av äktenskapsskillnaden.

I fråga om behörighet i ärenden som gäller underhållsskyldighet tillämpas dock rådets förordning (EG) nr 4/2009 om domstols behörighet, tillämplig lag, erkännande och verkställighet av domar samt samarbete i fråga om underhållsskyldighet.

128 §

På äktenskapets personliga rättsverkningar tillämpas lagen i den stat där vardera maken har hemvist. Har makarna inte hemvist i samma stat, tillämpas lagen i den stat där

vardera maken under äktenskapet senast hade hemvist, om den ena av makarna fortfarande har hemvist där. I andra fall än de som avses ovan tillämpas lagen i den stat till vilken makarna med beaktande av alla omständigheter som inverkar på saken har närmaste anknytning.

Helsingfors den 10 december 2010

Republikens President
TARJA HALONEN

I ett ärende som gäller rätten till underhåll tillämpas dock den stats lag som enligt Haagprotokollet av den 23 november 2007 om tillämplig lag avseende underhållsskyldighet ska tillämpas på underhållsskyldighet.

Denna lag träder i kraft den 18 juni 2011.

Justitieminister *Tuija Brax*

Nr 1079

L a g**om ändring av lagen om underhåll för barn**

Utfärdad i Helsingfors den 10 december 2010

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen om underhåll för barn (704/1975) 8 § 1 mom. och
fogas till lagen en ny 8 a § som följer:

3 kap.

**Fastställelse av underhållsbidrag genom
avtal**

8 §

Avtal om underhållsbidrag ska för fastställelse föreläggas socialnämnden i den kommun där barnet är bosatt eller, om barnet inte är bosatt i Finland, socialnämnden i den kommun där den underhållsskyldige är bosatt. Om ingendera av dem är bosatt i Finland, gäller om fastställelse av avtalet vad som föreskrivs i 8 a §.

8 a §

Socialnämnden kan fastställa ett avtal om underhållsbidrag även om barnet eller den underhållsskyldige inte är bosatt i Finland, om en finsk domstol är behörig i ärendet

enligt artikel 3 eller 6 i rådets förordning (EG) nr 4/2009 om domstols behörighet, tillämplig lag, erkännande och verkställighet av domar samt samarbete i fråga om underhållsskyldighet och parterna har avtalat att finsk lag ska tillämpas på underhållsskyldigheten i enlighet med artikel 7 i Haagprotokollet av den 23 november 2007 om tillämplig lag avseende underhållsskyldighet.

Det avtal som avses i 1 mom. ska föreläggas Helsingfors stads socialnämnd för fastställelse. Om avtalet uppgörs samtidigt som ett avtal om vårdnad om barn eller umgängesrätt, ska fastställelse av avtalet dock begäras hos socialnämnden i den kommun som är behörig att fastställa ett avtal om vårdnad om barn eller umgängesrätt.

Denna lag träder i kraft den 18 juni 2011.

Helsingfors den 10 december 2010

Republikens President**TARJA HALONEN**Justitieminister *Tuija Brax*

Nr 1080

L a g

om ändring av 1 och 2 § i lagen om erkännande och verkställighet av utomlands givet beslut angående underhållsbidrag

Utfärdad i Helsingfors den 10 december 2010

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen om erkännande och verkställighet av utomlands givet beslut angående underhållsbidrag (370/1983) 2 § och
fogas till 1 § ett nytt 3 mom. som följer:

1 §

Med avvikelse från 1 och 2 mom. ska rådets förordning (EG) nr 4/2009 om domstols behörighet, tillämplig lag, erkännande och verkställighet av domar samt samarbete i fråga om underhållsskyldighet, primärt tillämpas på relationerna mellan stater som enligt artikel 1.2 i förordningen är medlemsstater.

2 §

I Danmark, Island, Norge och Sverige givna beslut om underhållsbidrag gäller och kan verkställas trots bestämmelserna i denna lag i enlighet med den mellan Finland, Danmark, Island, Norge och Sverige slutna konventionen angående indrivning av underhållsbidrag (FördrS 8/1963), om ingenting annat följer av andra stycket i artikel 69.3 i den förordning som nämns i 1 § 3 mom.

Denna lag träder i kraft den 18 juni 2011.

Helsingfors den 10 december 2010

Republikens President

TARJA HALONEN

Justitieminister *Tuija Brax*

Nr 1081

L a g

om upphävande av lagen angående vissa familjerättsliga förhållanden av internationell natur

Utfärdad i Helsingfors den 10 december 2010

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §
Genom denna lag upphävs lagen angående vissa familjerättsliga förhållanden av internationell natur (379/1929).

2 §
Denna lag träder i kraft den 18 juni 2011.

Helsingfors den 10 december 2010

Republikens President

TARJA HALONEN

Justitieminister *Tuija Brax*

Nr 1082

L a g**om ändring av 21 kap. 16 § i strafflagen**

Utfärdad i Helsingfors den 10 december 2010

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i strafflagen (39/1889) 21 kap. 16 §, sådan den lyder i lag 578/1995, som följer:

21 kap.

Om brott mot liv och hälsa

16 §

Åtalsrätt

Allmänna åklagaren får väcka åtal för lindrig misshandel endast om målsäganden anmäler brottet till åtal eller gärningen har riktat sig mot

- 1) en person som är yngre än arton år,
- 2) gärningsmannens make eller tidigare make, syskon, släkting i rakt upp- eller ned-

stigande led eller den som har eller har haft gemensamt hushåll med gärningsmannen, eller mot någon annan person som annars är eller har varit närstående till gärningsmannen på grund av ett med dessa jämförbart personligt förhållande, eller

3) en person på grund av hans eller hennes arbetsuppgifter och gärningsmannen inte hör till arbetsplatsens personal.

Allmänna åklagaren får väcka åtal för våldande av personskada endast om målsäganden anmäler brottet till åtal.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2011.

Helsingfors den 10 december 2010

Republikens President**TARJA HALONEN**Justitieminister *Tuija Brax*

RP 78/2010
LaUB 21/2010
RSv 193/2010

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 1072—1082, 2 ark